








Straf

Straff

-  Adelheid Marie Bwire
-  Melany Pietersen
-  Kim Sandvad West
-  dansk / nynorsk
-  nivå 2



En dag fik mor en masse frugt.

...

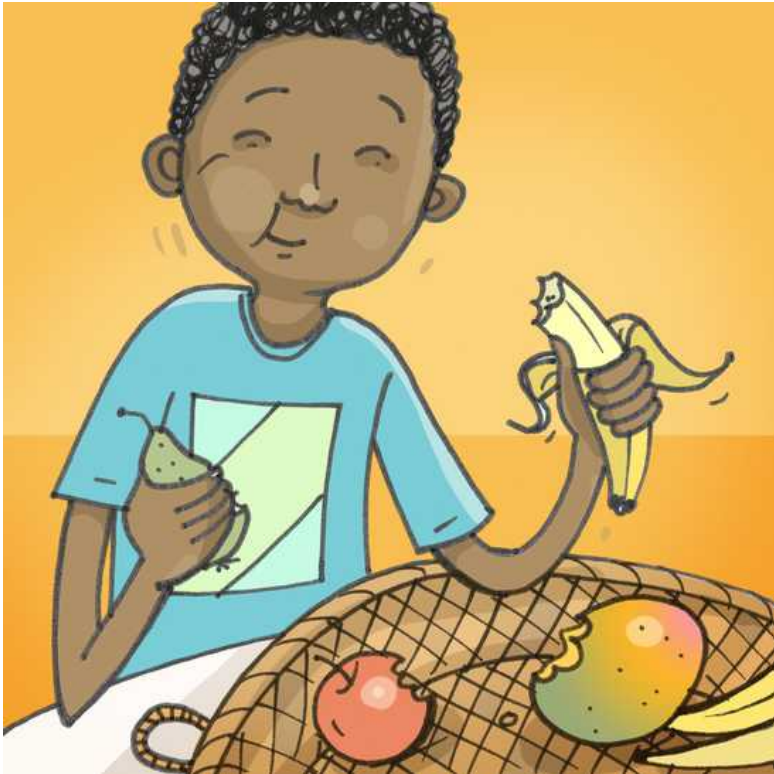
Ein dag fekk mamma mykje frukt.



“Hvornår må vi få noget frugt?” spørger vi.
“Vi spiser frugten i aften,” siger mor.

...

“Når kan vi få litt frukt?” spør vi. “Vi skal eta frukta i kveld”, seier mamma.



Min bror Rahim er grådig. Han smager på al frugten. Han spiser en masse af den.

...

Bror min Rahim er grådig. Han smakar på all frukta. Han et mykje av ho.



“Se, hvad Rahim har gjort!” råber min lillebror. “Rahim er slem og egoistisk,” siger jeg.

...

“Sjå kva Rahim gjorde”, ropar veslebror min.
“Rahim er slem og egoistisk”, seier eg.



Mor er sur på Rahim.

...

Mamma er sint på Rahim.



Vi er også sure på Rahim. Men Rahim er ikke ked af det.

...

Vi er òg sinte på Rahim. Men Rahim er ikkje lei seg.



“Skal du ikke straffe Rahim?” spørger lillebror.

...

“Skal du ikkje straffa Rahim?” spør veslebror.



“Rahim, du fortryder det snart,” advarer mor.

...

“Rahim, du kjem til å angra snart”, åtvarar mamma.



Rahim begynner at få det dårligt.

...

Rahim byrjar å føla seg uvel.



“Jeg har ondt i maven,” hvisker Rahim.

...

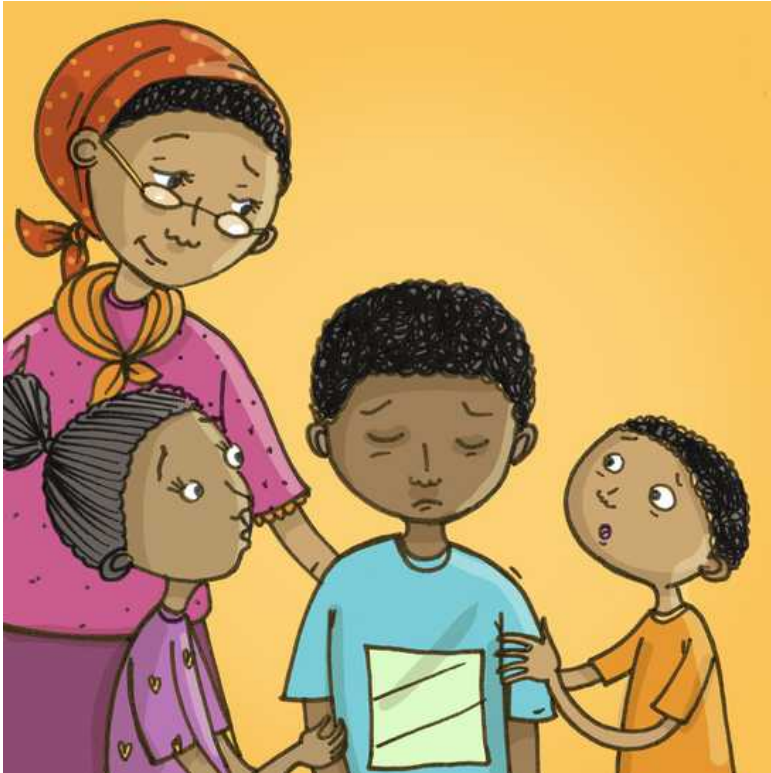
“Eg har så vondt i magen”, kviskrar Rahim.



Mor vidste, at dette ville ske. Frugten
straffer Rahim.

...

Mamma visste at dette ville skje. Frukta
straffar Rahim!



Senere siger Rahim undskyld til os. "Jeg skal aldrig være så grådig igen," lover han. Og vi tror alle på ham.

...

Seinare seier Rahim orsak til oss. "Eg skal aldri vera så grådig igjen", lovar han. Vi trur han alle saman.



Barnebøker for Norge

barneboker.no

Straf

Straff

Skrevet av: Adelheid Marie Bwire

Illustret av: Melany Pietersen

Oversatt av: Kim Sandvad West (da), Espen Stranger-Johannessen, Martine Rørstad Sand (nn)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barneboker.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons
[Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).